

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach lub w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np. "pobieranie*/niepobieranie*" oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź i pozostawić prawidłową. Przykład: "pobieranie*/niepobieranie*".

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Prezydent Miasta Szczecin
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	5a) działalności na rzecz integracji cudzoziemców

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	
Nazwa: Konwent Współpracy Samorządowej Polska-Ukraina , Forma prawna: Stowarzyszenie Rejestrowe , Numer Krs: 0000372491 , Kod pocztowy: 70-403 , Poczta: Szczecin , Miejscowość: Szczecin , Ulica: Kaszubska , Numer posesji: 3 , Numer lokalu: U4 , Województwo: zachodniopomorskie , Powiat: Szczecin , Gmina: m. Szczecin , Strona www: http://kwspu.pl , Adres	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Wsparcie integracyjno-językowe dla osób z Ukrainy			
2. Termin realizacji zadania ²⁾	Data rozpoczęcia	01.03.2023	Data zakończenia	29.05.2023

3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)
--

Opis zadania

Zadanie polega na organizacji miejsca/platformy, w którym osoby z Ukrainy zmuszone do ucieczki do Polski w związku z wojną w Ukrainie będą miały możliwość podnieść swoje kompetencje językowe w korzystaniu z języka polskiego i angielskiego. W okresie realizacji zadania będziemy organizować spotkania pod roboczymi tytułami "Klub Języka Polskiego" i "English Speaking Club", w ramach których zainteresowani obywatele Ukrainy, którzy zamieszkują Szczecin będą mieli okazję do praktycznego wykorzystania znajomości języka polskiego poprzez różne formy rozmowy i inne praktyczne elementy użycia języka.

Planujemy przeprowadzenie szerokiej akcji promującej działanie z wykorzystaniem Internetu i tradycyjnych form promocji (plakaty). Informacje o zaproszeniu do udziału w spotkaniach umieścimy w naszych social mediach oraz lokalnych grupach skupiających ludzi z Ukrainy. Plakaty rozwiesimy w miejscach, w których skupiają się obywatelki i obywatele Ukrainy m.in. w centrum pomocy Szczecin-Ukrainie, siedzibie Związku Ukraińców w Szczecinie oraz w szczecińskich szkołach średnich i uczelniach wyższych (za zgodą właścicieli obiektów). Zależy nam na dotarciu do szerokiego grona obywateli Ukrainy, którzy łączą swoją przyszłość ze Szczecinem i Polską. Doświadczenia naszych działań z ubiegłego roku pokazują, że masowo organizowane kursy języka polskiego dla obywateli Ukrainy nie przynosiły zamierzonych efektów ponieważ osoby te nie miały platformy do praktycznego wykorzystania poznanej języka polskiego.

W swoim działaniu skupiamy się na języku polskim i angielskim. W przypadku polskiego sprawa jest oczywista i wynika z chęci pomocy tym ludziom w lepszym zrozumieniu polskiego i przekonania ich do używania naszego języka ojczystego w codziennych kontaktach. Używanie polskiego pozwoli im na szersze otwarcie się na Polaków, a nie tylko trwanie w zamknięciu w swojej ukraińskojęzycznej grupie znajomych. Postawienie na język angielski, obok polskiego, wynika z faktu, że jest to język uniwersalny wymagany w wielu zawodach. Nauka języka angielskiego w Ukrainie nie ma tak powszechnego charakteru jak w Polsce, a częstokroć dodatkowo poziom nauczania tego języka jest bardzo niski. Chcemy przez nasz "Club" dać szansę uczestnikom na przełamanie się i podnoszenie poziomu znajomości języka angielskiego. Będzie to z korzyścią dla nich w obecnych czasach jak i w przyszłości gdy będą decydować o swojej ścieżce kariery (w przypadku uczniów szkół średnich i studentów).

Spotkania w ramach obu klubów odbywać będą się raz w tygodniu (1-1,5h) w okresie realizacji zadania. Spotkania będą otwarte dla wszystkich zainteresowanych. Każdy z zainteresowanych będzie mógł wziąć udział w jednym, kilku bądź wszystkimi planowanymi spotkaniami. Spotkania prowadzić będzie pani Anna Mrzygłód studentka V roku na kierunku Psychologia. Posiada ona doświadczenie w prowadzeniu podobnych działań - prowadziła podobne spotkania dla naszej organizacji w 2022 roku oraz przeprowadziła warsztat językowy dla studentów z Ukrainy, którzy brali udział w wizycie studyjnej zorganizowanej przez nasze Stowarzyszenie w ramach programu Study Tours to Poland. Pani Anna zna język ukraiński w stopniu komunikatywnym dzięki czemu może dotrzeć do uczestników naszego działania w ich języku ojczystym i zachęcić do aktywności w sytuacji gdy polecenia po polsku byłyby niezrozumiałe.

Roboczy program spotkań w ramach "Klubu Języka Polskiego":

1. Codzienna komunikacja w języku polskim – rozmowa na temat napotykanymi trudności komunikacyjnych i nabytych już umiejętności, sposobów na skuteczną naukę języka (01.03.)
2. Polskie idiomy i związki frazeologiczne – gry językowe, rozmowa (08.03.)

3. Praca i szkoła – rozmowa na temat codzienności, podejmowania decyzji, pracy i nauki (15.03.)
4. Kreatywność i wyobraźnia – rozmowa, opowiadanie historii z wykorzystaniem kart Dixit (22.03.)
5. Literatura jako forma wyrażania siebie – rozmowa na temat ulubionych utworów literackich (29.03.)
6. Ja w nowej rzeczywistości – rozmowa na temat przyzwyczajień, zmian, adaptacji (05.04.)
7. Taboo – gra językowa (12.04.)
8. Relacje-rozmowa na temat nawiązywania nowych znajomości, funkcjonowania w relacjach (19.04.)
9. Zdrowie jako wartość – rozmowa na temat różnych form dbania o zdrowie fizyczne i psychiczne (26.04.)
10. Wiadomości i nowe technologie – rozmowa na temat zdobywania informacji, korzystania z mediów (04.05.)
11. Regeneracja- rozmowa na temat snu, form i funkcji odpoczynku (10.05.)
12. Czas - rozmowa na temat wieku, perspektyw czasowych i zarządzania czasem (17.05.)
13. Dookoła świata – rozmowa na temat podróży, poznawania innych krajów i kultur (24.05.)

Wskazane godziny mają charakter roboczy, przewidujemy organizację spotkań w środowe popołudnia aby przyzwyczaić wszystkich zainteresowanych do stałych godzin. Jednak faktyczny termin realizacji spotkań uzależniony będzie od możliwości prowadzącej, która musi pogodzić realizację działań w projekcie ze swoimi zobowiązaniami uczelnianymi.

Spotkania języka angielskiego prowadzone będą przez Ukrainkę, wykładającą język angielski na Politechnice Morskiej w Szczecinie - panią Alinę Vid. Pani Alina zmuszona była uciec z okupowanego Chersonia i trafiła do Szczecina. Posiada wieloletnie doświadczenie w nauce języka angielskiego - prowadziła zajęcia dla studentów kierunków morskich na uniwersytecie w Chersoniu. Prowadziła również zajęcia "English Speaking Club" dla naszej organizacji w 2022 r. jak również zorganizowała warsztaty języka angielskiego dla studentów z Ukrainy, którzy wzięli udział we wspomnianej wizycie studyjnej z programu STP.

Roboczy program spotkań w ramach "English Speaking Club":

1. Szczecin – Stettin: Historia miasta [Szczecin – Stettin: City History]
2. Szczecin współczesny: z czego słynie? [Szczecin Nowadays: What is it Famous for?]
3. Szczecin - miasto rond [The City of Roundabouts]
4. Polsko-ukraińska współpraca [Poland-Ukraine Cooperation]
5. Polskie tradycje wielkanocne [Polish Easter Traditions]
6. Przemysł morski: znaczenie dla Szczecina i świata [Sea Industry: Importance for Szczecin and World]
7. Edukacja w Szczecinie i w Polsce [Education in Szczecin and Poland]
8. Dzieje prawa w Polsce [The History of Law in Poland]
9. Ukraina i Polska pod okupacją w czasie II wojny światowej [Ukraine and Poland under occupation during WWII]
10. Znane postacie historyczne w Polsce [Famous Historical Figures in Poland]
11. Wpływowi ludzie z Polski [Polish Influential People]

Przewidujemy organizację spotkań w ramach tego działania w soboty, spotkania odbywać się będą raz na tydzień w okresie realizacji zadania. Poza wskazanymi powyżej spotkaniami przewidujemy również organizację gier miejskich p.t. "Poznajmy Szczecin". Uczestnicy obu grup otrzymają podpowiedzi w języku polskim i angielskim, a ich zadaniem będzie odnaleźć ukryte we wskazówkach

miejsca na mapie Szczecina. Będzie to kolejna okazja do rozwinięcia swoich kompetencji językowych, ale również do poznania bogatej historii Szczecina, jego architektury, mieszkańców i kuchni regionalnej.

Miejsce realizacji

Miejszem realizacji jest miasto Szczecin. Działania projektowe prowadzone będą w siedzibie naszego Stowarzyszenia. W przypadku dużego zainteresowania udziałem w spotkaniach (ponad 10-12 osób) przewidujemy realizację poszczególnych spotkań w centrum pomocy Szczecin-Ukrainie.

Ponadto, w przypadku sprzyjających warunków pogodowych część spotkań zorganizowana będzie w przestrzeni publicznej miasta Szczecin - na Jasnych Błoniach, Wałach Chrobrego czy też Łasztowni.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Organizacja spotkań w ramach "Klubu Języka Polskiego"	10 spotkań	dokumentacja zdjęciowa; listy obecności; oświadczenie i sprawozdanie prowadzącej z realizowanych spotkań.
Organizacja spotkań w ramach "English Speaking Club"	10 spotkań	dokumentacja zdjęciowa; listy obecności; oświadczenie i sprawozdanie prowadzącej z realizowanych spotkań.

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystywane w realizacji zadania.

Charakterystyka oferenta

Konwent Współpracy Samorządowej Polska-Ukraina jest polskim stowarzyszeniem jednostek samorządu terytorialnego, które funkcjonuje od 2011 roku. Siedzibą naszego Stowarzyszenia jest miasto Szczecin.

Głównym celem Konwentu jest pomoc i wspieranie Członków w rozwijaniu współpracy z ukraińskimi samorządami w duchu wzajemnej korzyści z uwzględnieniem możliwości wykorzystania wsparcia z Unii Europejskiej. Nasze podstawowe działania:

- propagowanie współpracy pomiędzy samorządami Polski i Ukrainy;
- wzajemna wymiana doświadczeń;
- realizacja wspólnych przedsięwzięć w zakresie wymiany młodzieżowej, kulturalnej i edukacyjnej;
- tworzenie warunków dla generowania środków finansowych służących tej współpracy.

Do 24 lutego 2022 r. większość naszych działań skierowanych do obywateli Ukrainy realizowana była na terytorium tego państwa. Prowadziliśmy projekty polsko-ukraińskiej wymiany młodzieżowej, projekty skierowane do ukraińskich pracowników administracji publicznej i samorządowej oraz festiwale kulturalne w Truskawcu (w latach 2017 - 2019). 24 lutego 2022 r. spowodował, że zmuszeni byliśmy zupełnie czasowo zawiesić swoją dotychczasową działalność. Swoje działania przekierowaliśmy na realizację różnorodnych działań pomocowych skierowanych do obywateli Ukrainy znajdujących się w Polsce, ale i ludności cywilnej, która pozostaje w Ukrainie.

W miejsce działań szkoleniowo-rozwojowych na początkowym etapie (luty-marzec 2022) wojny zaangażowaliśmy się w:

- organizację punktów pomocowych w pobliżu polsko-ukraińskiej granicy;
- organizację zbiórek pomocy charytatywnej dla ludności w Ukrainie oraz pomocy rzeczowej dla osób z Ukrainy, które trafiły do województwa zachodniopomorskiego;
- koordynację transportu osób spod polsko-ukraińskiej granicy do Szczecina i innych miast województwa zachodniopomorskiego;
- wsparcie Konsula Honorowego Ukrainy w Szczecinie w jego działaniach pomocowych.

Od kwietnia 2022 r. poza ww. działaniami rozpoczęliśmy realizację dwóch projektów pomocowych skierowanych do obywateli Ukrainy przebywających w województwie zachodniopomorskim i ludności cywilnej zamieszkującej w obwodach połtawskim i wołyńskim (Ukraina):

- zorganizowaliśmy kursy języka polskiego dla grupy ponad 75 osób;
- zorganizowaliśmy spotkanie informacyjne nt. pracy w Polsce (prawa i obowiązki pracowników i pracodawców; przywileje pracownicze)
- przekazaliśmy darowiznę finansową na doposażenie schronów w placówkach oświatowych w obwodach połtawskim i wołyńskim;
- pełniemy funkcję wsparcia informacyjnego dla osób zgłaszających się o pomoc do Konsula Honorowego Ukrainy w Szczecinie (działanie realizowane do dzisiaj);
- udzieliliśmy wsparcia finansowego i organizacyjnego dla obywateli i obywaterek Ukrainy poszukujących wsparcia szkoleniowo-rozwojowego (wsparcie działań szkoleniowych innych niż nauka języka polskiego).

Ponadto, na prośbę osób, które ukończyły organizowane przez nas kursy języka polskiego zorganizowaliśmy w ubiegłym roku kluby języka polskiego i angielskiego. Planowane w zadaniu działania mają być kontynuacją zeszłorocznego pomysłu, ale w bardziej profesjonalnej formie z

wykorzystaniem narzędzi wspierających prowadzone spotkania.

Doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie

W zeszłym roku zorganizowaliśmy kursy języka polskiego na poziomie podstawowym dla grupy 75 obywaterek i obywateli Ukrainy zamieszkujących Szczecin. Odpowiadając na potrzeby zgłaszane przez osoby, które ukończyły nasze kursy w drugiej połowie ubiegłego roku uruchomiliśmy testowo klub polskiego i angielskiego języka. Spotkania prowadzone były przez wolontariuszki, które do ich realizacji wykorzystywały własne zasoby - materiały, gry planszowe i inne. Planowane zadanie jest kontynuacją zeszłorocznego pomysłu, ale w zdecydowanie bardziej zorganizowanej formie.

Zasoby, które będą wykorzystywane w realizacji zadania

W realizację zadania zaangażowany będą pracownicy etatowi naszej organizacji - 2 osoby, które odpowiadać będą za koordynację działań i prowadzenie działań promocyjno-rekrutacyjnych zadania. Do prowadzenia spotkań obu klubów zaprosimy dwie panie, które prowadziły takie spotkania dla naszej organizacji w ubiegłym roku.

Do realizacji zadania wykorzystane będą posiadane przez nasze Stowarzyszenie zasoby lokalowe i techniczne. Przewidujemy realizację spotkań w siedzibie naszego Stowarzyszenia przy ul. Kaszubskiej 3/U4. Dogodna lokalizacja naszego biura pozwala na łatwy dojazd z praktycznie każdego zakątka Szczecina. Powierzchnia naszego biura pozwala nam na organizację spotkań dla 10-12 osób. W przypadku większego zainteresowania przewidujemy realizację spotkań w sali zlokalizowanej w centrum pomocy Szczecin-Ukrainie (ul. Marii Curie-Skłodowskiej 4).

Do realizacji zadania wykorzystamy posiadany przez nas sprzęt komputerowo-biurowy. Materiały na spotkania drukowane będą z wykorzystaniem posiadanej przez nas kserokopiarki. W przypadku chęci pokazania materiałów multimedialnych wykorzystamy posiadany przez nas sprzęt komputerowy i projektor multimedialny. Do prowadzenia zadania wykorzystamy również niematerialne zasoby - naszą stronę internetową i kanały w social mediach. Zostaną one wykorzystane przede wszystkim do prowadzenia działań rekrutacyjno-promocyjnych.

Do realizacji zadania brakuje nam wyłącznie materiałów biurowych, które pozwolą na prowadzenie działań - papieru do drukarki, kolorowych markerów i pisaków, bloków do flipchartu. Ponadto uzyskanie dofinansowania zadania pozwoli nam na zakup gier planszowych i książek, które będą wykorzystane w trakcie spotkań.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Wynagrodzenie prowadzącej "Klub Języka Polskiego" (3 miesiące, umowa zlecenie)	3 000,00		
2.	Wynagrodzenie prowadzącej "English Speaking Club" (3 miesiące, umowa zlecenie)	3 000,00		

3.	Zakup gry planszowej "Taboo"	150,00		
4.	Zakup książek w języku polskim i angielskim do wykorzystania w trakcie spotkań	600,00		
5.	Przygotowanie projektu i wydruk plakatów promujących realizację zadania (format A3)	2 000,00		
6.	Zakup materiałów biurowych wykorzystanych do realizacji zadania (papier, kolorowe markery i inne)	550,00		
7.	Zakup produktów spożywczych (kawa, herbata, ciastka i inne)	500,00		
8.	Zakup tuszy do drukarki (1x komplet)	200,00		
9.	Wynagrodzenie koordynatora i asystenta ds. rekrutacji (2 osoby, 3 miesiące, wolontariat)	6 000,00		
10.	Sala na potrzeby realizacji zadania (24 spotkania x 1h = 24h x 50 zł/h) - wkład własny rzeczowy	1 200,00		
11.	Wykorzystanie sprzętu komputerowego wnioskodawcy (wkład własny rzeczowy)	500,00		
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		17 700,00	10 000,00	7 700,00

V. Oświadczenia

Oświadczam(y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / inną właściwą ewidencją* ;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych,

osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

.....

.....

.....

.....

.....

.....
(podpis osoby
upoważnionej
lub podpisy osób
upoważnionych
do składania oświadczeń
woli
w imieniu oferenta)

Data.....

Załączniki:

1. Oświadczenie do umowy (*fakultatywny - złożony elektronicznie*)
2. Dodatkowy załącznik (np. pełnomocnictwo, upoważnienie) (*fakultatywny*)

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.